

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ.....เกาหลี.....หมวด.....การเมือง.....  
ข่าวประจำวันที่ .....๗.....เดือน.....มีนาคม.....พ.ศ. ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว เกาหลีเหนือข่มขู่รายวัน “จะไม่รับผิดชอบ ถึงแม้จะเป็นคนกตัญญูนิวเคลียร์ก่อน”

### เนื้อหาข่าว

หลังจากประกาศยุติข้อตกลงสันติภาพที่จะไม่ล่องลำเซตแดนไป เมื่อวันที่อังคารที่ ๕ มีนาคม ๒๕๕๖ ที่ผ่านมา เกาหลีเหนือยังได้ออกมาประกาศข่มขู่รายวันอีกว่า เป็นไปได้ที่จะมีการโจมตีด้วยอาวุธนิวเคลียร์ขึ้น ก่อให้เกิดสภาวะตึงเครียดบนคาบสมุทรเกาหลีอีกครั้ง

จากแถลงการณ์ของพรรคแรงงานของเกาหลีเหนือผ่านหนังสือพิมพ์ของพรรคระบุว่า “ระหว่างเกาหลีเหนือ และสหรัฐอเมริกา ไม่ว่าใครจะเป็นผู้ปลดปล่อยนิวเคลียร์ก่อน จะไม่มีความผิดทางกฎหมาย และถ้ามีการปลดปล่อยอาวุธนิวเคลียร์ออกมาเมื่อใด ฐานที่มั่นของผู้บุกรุกจะกลายเป็นทะเลเพลิงแน่นอน”

จากรายงานของหนังสือพิมพ์พรรคแรงงาน ยังมีข้อความยั่วเย้าออกมาอีกว่า “เหล่าเพื่อนพ้องรอบข้างของคิมจองอึนจะยืนหยัดต่อสู้ร่วมกัน พร้อมทั้งได้วางนโยบายสงครามอันเกิดจากการบุกรุกของศัตรูที่เข้มแข็งอาทิ สหรัฐอเมริกา”

เมื่อวันจันทร์ที่ ๔ มีนาคม ๒๕๕๖ ทางสถานีโทรทัศน์กลางของเกาหลีเหนือได้เผยแพร่ภาพการซ้อมรบที่หาดูได้ยากของทหารเกาหลีเหนือ และกองกำลังป้องกันพลเรือนที่จัดขึ้นโดยกลุ่มแรงงาน-ชาวนาพิทักษ์แดง (Worker-Peasant Red Guards) เข้าไปเข้ามา

นอกจากนี้ สถานีโทรทัศน์โคโดชิชินของญี่ปุ่นได้เสนอภาพขบวนรถยนต์ รถประจำทาง และรถไฟในกรุงเปียงยางซึ่งมีการนำตาข่ายพรางตาที่ใช้ในกองทัพมาหุ้ม

### ที่มาของข่าว

[http://news.kbs.co.kr/news/NewsView.do?SEARCH\\_NEWS\\_CODE=2623614&&source=http://www.naver.com/](http://news.kbs.co.kr/news/NewsView.do?SEARCH_NEWS_CODE=2623614&&source=http://www.naver.com/)

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาววรรณวิมล เม่าทับ

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)

กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ